

Brusel 24. října 2023
(OR. en)

14499/1/23
REV 1

Interinstitucionální spis:
2023/0301(NLE)

PECHE 468

POZNÁMKA

Odesílatel:	Předsednictví
Příjemce:	Rada
Č. předchozího dokumentu:	ST 14024/1/23 REV 1
Předmět:	Návrh NAŘÍZENÍ RADY, kterým se pro rok 2024 stanoví rybolovná práva pro některé rybí populace a skupiny rybích populací v Baltském moři a kterým se mění nařízení (EU) 2023/194, pokud jde o některá rybolovná práva v jiných vodách – politická dohoda

Delegace naleznou v příloze kompromisní znění výše uvedeného návrhu vypracované předsednictvím¹, jak se něm dohodla Rada dne 24. října 2023:

1. Změny bodů odůvodnění a článků oproti návrhu Komise jsou vyznačeny **tučně a podtržením** a vypuštěný text znaky [...]
2. Revidované úrovně TAC jsou v příloze návrhu Komise.
3. Prohlášení.

¹ Změny uvedené v tomto dokumentu se týkají konsolidovaného znění návrhu vydaného dne 19. října 2023 (dokument 14024/1/23 REV 1). Zobrazeny jsou pouze změny; části, které zůstávají nezměněny, nejsou v tomto dokumentu uvedeny. Změny zahrnují aktualizace návrhu Komise uvedeného ve třetím pracovním dokumentu útvarů Komise vydaném dne 20. října 2023 (dokument 14524/23).

1. ZMĚNY BODŮ ODŮVODNĚNÍ A ČLÁNKŮ

7. bod odůvodnění se mění takto:

- (7) Pro některé populace, na něž se vztahuje nařízení (EU) 2016/1139, rada ICES [...] doporučuje nulový odlov[...]. Pokud by však TAC byly stanoveny na doporučené úrovni, vedla by povinnost vykládky všech úlovků, včetně vedlejších úlovků těchto populací ve smíšeném rybolovu, k jevu tzv. „blokačních druhů“. „Blokačním druhem“ se rozumí druh s vyčerpanou kvótou, což může vést k ukončení rybolovu jednoho či více rybářských plavidel, třebaže stále mají kvóty pro jiné druhy. Je proto vhodné stanovit zvláštní TAC pro vedlejší úlovky těchto populací, aby bylo dosaženo rovnováhy mezi udržením rybolovu, s ohledem na potenciálně závažné socioekonomické důsledky v případě, že tomu tak nebude, a potřebou dosáhnout dobrého biologického stavu těchto populací při zohlednění obtížnosti rybolovu všech populací ve smíšeném rybolovu s maximálním udržitelným výnosem (MSY). Tyto TAC pro vedlejší úlovky by měly být stanoveny na úrovních, které zajistí snížení úmrtnosti těchto populací a podpoří zlepšení selektivity a zamezení vedlejším úlovkům těchto populací. Za účelem snížení úlovků populací, pro něž jsou stanoveny TAC pro vedlejší úlovky, by rybolovná práva pro lov ryb těchto populací měla být stanovena na úrovních, které napomohou obnově biomasy ohrožených populací na udržitelnou úroveň.

Bod odůvodnění 7a se mění takto:

- (7a) Podle rady ICES v převážné většině rybolovu v Baltském moři se alespoň do určité míry mísí druhy.² Toto mísení se týká druhů řízených celkovými přípustnými odlovy EU i druhů, které TAC EU neřídí. K nejvýznamnější míře mísení dochází mezi pelagickými a bentickými druhy. Pro rok 2024 doporučuje rada ICES nulový odlov sledě obecného v západní části Baltského moře, tresky obecné ve východní části Baltského moře a lososa obecného v hlavní pánvi. [...] **Nadto** je doporučení rady ICES vycházející z předběžné opatrnosti pro tresku obecnou v západní části Baltského moře mimořádně nízké. Kdyby tedy TAC pro tyto populace byly stanoveny na úrovních doporučených radou ICES, vedlo by to k tomu, že plavidla lovící zejména platýse velkého [...] v roce 2024 ukončí rybolov. Podle údajů Evropského střediska pro monitorování trhu s produkty rybolovu a akvakultury (EUMOFA) se hodnota při prvním prodeji platýse velkého odloveného v povolených mezích navrhovaných TAC odhaduje na 24,5 **miliónu** EUR [...].³ Mnoho druhů rybolovu, zejména drobného příbřežního rybolovu, týkajícího se druhů, na něž se nevztahují TAC EU, zejména jiných druhů platýsovitých, by v roce 2024 rovněž muselo rybolov zastavit. Proto je za určitých podmínek vhodné stanovit TAC pro vedlejší úlovky „blokačních druhů“ [...] sledě obecného v západní části Baltského moře, [...] tresky obecné ve východní části Baltského moře, tresky obecné v západní části Baltského moře a lososa obecného v hlavní pánvi.

² Přehledy ICES o rybolovu, ekoregion Baltského moře <https://doi.org/10.17895/ices.advice.21646934>

³ Na základě údajů střediska EUMOFA o ceně při prvním prodeji a množství vykládek, které byly pro konkrétní členské státy zprůměrovány za roky 2019–2021, poté převedeny na cenu prvního prodeje a nakonec vynásobeny kvótou přidělenou členskému státu na rok 2024. Cena prvního prodeje je cena vyložených ryb, které jsou prodány nebo registrovány v dražebním středisku registrovaným odběratelům nebo organizacím producentů. Odhadovaná hodnota založená na ceně prvního prodeje proto udává hodnotu pouze v prvním kroku hodnotového řetězce.

8. bod odůvodnění se mění takto:

- (8) Pokud jde o populaci tresky obecné ve východní části Baltského moře, rada ICES odhaduje, že biomasa populace tresky obecné ve východní části Baltského moře je i nadále pod mezním referenčním bodem pro biomasu reprodukcí se populace (B_{lim}), pod níž by se mohla snížit reprodukční kapacita, přičemž ve srovnání s rokem 2022 se téměř nezvýšila. Rada ICES proto již pátý rok za sebou doporučuje tresku obecnou ve východní části Baltského moře nelovit.⁴ Za těchto okolností je podle [...] nařízení (EU) č.1380/2013 vhodné zachovat zákaz cíleného rybolovu a funkčně spjatá nápravná opatření[...]. Rybolovná práva pro nevyhnutelné vedlejší úlovky by měla být stanovena na nízké úrovni, aniž by docházelo k jevu tzv. „blokačních druhů“.

9. bod odůvodnění se mění takto:

- (9) Pokud jde o populaci tresky obecné v západní části Baltského moře, vzhledem k přetrvávající nejistotě rada ICES snížila své doporučení na doporučení⁵ vycházející z předběžné opatrnosti. Nyní se zdá, že populace byla po většinu posledních patnácti let nižší než B_{lim} a v roce 2022 byla na rekordně nízké úrovni. Doporučení vycházející z předběžné opatrnosti týkající se odlovu je mimořádně nízké. Za těchto okolností je podle [...] nařízení (EU) č. 1380/2013 vhodné zachovat zákaz cíleného rybolovu a funkčně spjatá nápravná opatření[...] **a ukončit rekreační rybolov tresky obecné v západní části Baltského moře.** Rybolovná práva pro nevyhnutelné vedlejší úlovky by měla být stanovena na nízké úrovni, aniž by docházelo k jevu tzv. „blokačních druhů“.

10. bod odůvodnění se mění takto:

- (10) Pokud jde o lososa obecného v subdivizích ICES 22 až 31, rada ICES zachovala své doporučení ohledně nulového odlovu, omezila možnost pokračování cíleného pobřežního rybolovu v letním období na subdivizi ICES 31 a odpovídajícím způsobem snížila doporučení ohledně odlovu.⁶ Za těchto okolností je vhodné podle [...] nařízení (EU) č. 1380/2013 upravit rybolovnou oblast a úroveň rybolovných práv v souladu s doporučením rady ICES a zachovat s nimi funkčně spjatá nápravná opatření.

14. bod odůvodnění se mění takto:

- (14) V případě sledě obecného v Botnickém zálivu, jehož rybolov má zásadní socioekonomický význam, poskytla rada ICES doporučení ohledně maximálního udržitelného výnosu s rozmezím odlovů⁷. Současně je biomasa uvedené populace pod referenčním bodem, pod nímž je třeba přijmout specifická a vhodná řídicí opatření ($B_{trigger}$), a existuje pravděpodobnost, že v roce 2025 populace klesne pod B_{lim} . Za těchto**

⁴ <https://doi.org/10.17895/ices.advice.21820497>

⁵ <https://doi.org/10.17895/ices.advice.21820494>

⁶ <https://doi.org/10.17895/ices.advice.21820596>

⁷ <https://doi.org/10.17895/ices.advice.21820521>

okolností je podle nařízení (EU) 2016/1139 vhodné stanovit rybolovná práva v nižším rozpětí F_{MSY} .

15. bod odůvodnění se mění takto:

- (15) Pokud jde o populaci sledě obecného v západní části Baltského moře, rada ICES odhaduje, že i když se biomasa populace zvýšila, je pouze na úrovni 71 % B_{lim} .⁸ Kromě toho zůstávají přírůstky na rekordně nízkých úrovních a neočekává se, že se biomasa v roce 2025 vrátí na úroveň nad B_{lim} . Rada ICES proto doporučuje šestý rok po sobě sledě obecného v západní části Baltského moře nelovit. Za těchto okolností je **podle[...] nařízení (EU) 2016/1139** vhodné zachovat zákaz cíleného rybolovu a [...] **stanovit [...]** rybolovná práva pro nevyhnutelné vedlejší úlovky [...] na nízké úrovni [...], **aby** nedocházelo[...] k jevu tzv. „blokačních druhů“.

16. bod odůvodnění se mění takto:

- (16) V případě sledě obecného ve střední části Baltského moře, jehož rybolov má zásadní socioekonomický význam, poskytla rada ICES doporučení ohledně maximálního udržitelného výnosu s rozmezím odlovů⁹. Zároveň ICES odhaduje, že populace se po většinu posledních 30 let, včetně let nedávných, pohybovala pod úrovní B_{lim} a že je pravděpodobné, že populace pod úrovní B_{lim} zůstane i v roce 2025. Za těchto okolností je vhodné v souladu s nařízením (EU) 2016/1139 stanovit rybolovná práva v nižším rozmezí F_{MSY} a vyhlásit uzavírku trdlišť pro lov pomocí pelagických vlečných sítí jako dodatečné nápravné opatření funkčně spjaté s rybolovnými právy.**

17. bod odůvodnění se mění takto:

- (17) Pokud jde o sledě obecného v Rižském zálivu, rada ICES odhaduje, že biomasa je nad úrovní $B_{trigger}$ a rybolovný tlak na úrovni F_{MSY} .¹⁰ [...] **Je proto** vhodné stanovit rybolovná práva [...] **podle** nařízení (EU) 2016/1139 **na hodnotu bodu F_{MSY} [...]** .

⁸ <https://doi.org/10.17895/ices.advice.21907944>

⁹ <https://doi.org/10.17895/ices.advice.23310368>

¹⁰ <https://doi.org/10.17895/ices.advice.21820512>

18. bod odůvodnění se mění takto:

- (18) Pokud jde o platýse velkého, rada ICES odhaduje, že při jeho lovu je vedlejším úlovkem treska obecná.¹¹ Je proto vhodné stanovit rybolovná práva pro platýse velkého [...] podle [...] nařízení (EU) 2016/1139 **pod nejnižší hodnotou v rámci rozmezí F_{MSY}**.

19. bod odůvodnění se mění takto:

- (19) Pokud jde o šprota obecného, rada ICES odhaduje, že ačkoli je biomasa vyšší než $B_{trigger}$, od roku 2014 nedošlo k výraznému přírůstku.¹² Rada ICES navíc odhaduje, že přírůstek v letech 2021 a 2022 byl rekordně nízký. Kromě toho je rybolov šprota obecného často smíšeným rybolovem společně se sleděm obecným. Je proto vhodné stanovit rybolovná práva pro šprota obecného [...] podle [...] nařízení (EU) 2016/1139 **v odpovídajícím nižším rozmezí F_{MSY}**.

22. bod odůvodnění se mění takto:

- (22) Biomasa tresky obecné ve východní části Baltského moře, tresky obecné v západní části Baltského moře [...] a sledě obecného v západní části Baltského moře [...] je nižší než B_{lim}. [...] U všech těchto populací jsou v **roce 2024** povoleny pouze vedlejší úlovky a vědecký rybolov[...], **jakož i drobný pobřežní rybolov v případě sledě obecného v západní části Baltského moře**. Vzhledem k poměrně nízké odolnosti ekosystému Baltského moře se proto členské státy, které mají podíl kvóty na příslušných TAC, zavázaly, že v roce 2024 na tyto populace nebudou uplatňovat meziroční flexibilitu stanovenou v čl. 15 odst. 9 nařízení (EU) č. 1380/2013, aby úlovky v roce 2024 nepřekročily příslušné TAC. Kromě toho je v subdivizích ICES 22–30 biomasa téměř všech říčních populací lososa obecného pod mezním referenčním bodem přírůstku smoltů (R_{lim}) a v roce 2024 jsou povoleny pouze vedlejší úlovky a vědecký rybolov. Příslušné členské státy proto přijaly obdobný závazek týkající se meziroční flexibility, pokud jde o úlovky lososa obecného v hlavní pánvi v roce 2024.

23. bod odůvodnění se mění takto:

- (23) Nařízení Rady (EU) 2023/194¹³ stanoví rybolovná práva pro tresku Esmarkovu od **1. listopadu 2022** do 31. října 2023 ve vodách **Spojeného království a Unie divize Mezinárodní rady pro průzkum moří (ICES) 3a („Skagerrak–Kattegat“)**, ve vodách Spojeného království a Unie podoblasti ICES 4 a ve vodách Spojeného království **divize ICES 2a („Severní moře“)**. Rybářská sezóna pro tresku Esmarkovu probíhá od 1. listopadu do 31. října **následujícího roku**. [...] **Unie a Spojené království vedly dne 16. října 2023 dvoustranné konzultace podle čl. 498 odst. 2 dohody o obchodu a spolupráci a dohodly**

¹¹ <https://doi.org/10.17895/ices.advice.21820533> a <https://doi.org/10.17895/ices.advice.21820539>

¹² <https://doi.org/10.17895/ices.advice.21820581>

¹³ Nařízení Rady (EU) 2023/194 ze dne 30. ledna 2023, kterým se pro rok 2023 stanoví rybolovná práva ve vodách Unie a rybolovná práva, jimiž disponují rybářská plavidla Unie v některých vodách mimo Unii, pro některé rybí populace, a kterým se pro roky 2023 a 2024 stanoví tato rybolovná práva pro některé populace hlubinných druhů ryb (Úř. věst. L 28, 31.1.2023, s. 1).

se na TAC na základě doporučení ICES zveřejněného dne 9. října 2023¹⁴. Výsledky konzultace jsou uvedeny v písemném záznamu, který dne 20. října 2023 potvrdila Rada a podepsali zástupce Komise jménem Unie a vedoucí delegace Spojeného království, a to v souladu s čl. 498 odst. 6 a rozhodnutím Rady (EU) 2021/1875. Příslušná rybolovná práva pro tresku Esmarkovu v divizi ICES 3a, ve vodách Spojeného království a Unie podoblasti 4 a ve vodách Spojeného království divize ICES 2a na období od 1. listopadu 2023 do 31. října 2024 by proto měla být stanovena na úrovni uvedené v písemném záznamu.

Vkládá se nový bod odůvodnění (24a), který zní:

(24a) Dohoda mezi Evropskou unií na jedné straně a vládou Grónska a vládou Dánska na straně druhé o partnerství v oblasti udržitelného rybolovu a prováděcí protokol k této dohodě¹⁵ stanoví, že EU má od vlády Grónska získat 7,7 % TAC pro huňáčka severního (*Mallotus villosus*), které mají být odloveny ve vodách Grónska v podoblastech ICES 5 a 14. Dne 5. října 2023 vláda Grónska informovala EU, že na základě průběžného vědeckého doporučení zveřejněného islandským Institutem pro mořský a sladkovodní výzkum, podle něhož by úlovky v „zimě 2023/2024“ neměly činit více než nula tun, není vláda Grónska v současné době s to nabídnout EU TAC pro huňáčka severního na odpovídající období. Do vydání konečného vědeckého doporučení, které by vládě Grónska mohlo umožnit nabídnout EU TAC pro huňáčka severního, by proto rybolovná práva pro tuto populaci v nařízení (EU) 2023/194 měla být uvedena v rámci kategorie „bude stanoveno“.

26. bod odůvodnění se nahrazuje tímto:

(26) Aby se předešlo přerušení rybolovných činností, měla by se ustanovení tohoto nařízení týkající se Baltského moře použít ode dne 1. ledna 2024. Toto nařízení by se však mělo použít na tresku Esmarkovu v divizi ICES 3a, ve vodách Spojeného království a Unie podoblasti ICES 4 a ve vodách Spojeného království divize ICES 2a v období od 1. listopadu 2023 do 31. října 2024, jelikož se jedná o rybářskou sezónu tresky Esmarkovy. **Toto nařízení by se mělo vztahovat na tresku skvrnitou v podoblasti ICES 4, divizi 6a a divizi 3a (Severní moře, vody západně od Skotska, Skagerrak) od 1. listopadu 2023 do 31. prosince 2023, aby bylo zaručeno plné využití rybolovných práv na rok 2023.** Z důvodu naléhavosti by toto nařízení mělo vstoupit v platnost okamžitě po vyhlášení,

¹⁴ https://ices-library.figshare.com/articles/report/Norway_pout_i_TrISOPTERUS_esmarkii_i_in_Subarea_4_and_Division_3_a_North_Sea_Skagerrak_and_Kattegat_/21907857?backTo=/collections/ICES_Advice_2023/6398177

¹⁵ Úř. věst. L 175, 18.5.2021, s. 3. Unie schválila Dohodu mezi Evropskou unií na jedné straně a vládou Grónska a vládou Dánska na straně druhé o partnerství v oblasti udržitelného rybolovu a prováděcí protokol k této dohodě rozhodnutím Rady (EU) 2021/2043 ze dne 18. listopadu 2021 o uzavření Dohody mezi Evropskou unií na jedné straně a vládou Grónska a vládou Dánska na straně druhé o partnerství v oblasti udržitelného rybolovu a jejího prováděcího protokolu jménem Unie (Úř. věst. L 418, 24.11.2021, s. 1).

Článek 5 se mění takto:

Článek 5
Zvláštní ustanovení o rozdělení rybolovných práv

1. Přidělením rybolovných práv členským státům, jak je stanoveno v tomto nařízení, nejsou dotčeny:
 - a) výměny provedené podle čl. 16 odst. 8 nařízení (EU) č. 1380/2013;
 - b) odpočty a přerozdělení provedené podle článku 37 nařízení (ES) č. 1224/2009;
 - c) dodatečné vykládky povolené podle článku 3 nařízení (ES) č. 847/96 [...] **nebo** podle čl. 15 odst. 9 nařízení (EU) č. 1380/2013;
 - d) množství zadržená v souladu s článkem 4 nařízení (ES) č. 847/96 [...] **nebo** převedená podle čl. 15 odst. 9 nařízení (EU) č. 1380/2013;
 - e) odpočty provedené podle článků 105, 106 a 107 nařízení (ES) č. 1224/2009.
2. Populace, na něž se vztahují preventivní nebo analytické TAC pro účely meziročního řízení TAC a kvót stanovených v nařízení (ES) č. 847/96, jsou uvedeny v příloze tohoto nařízení.
3. Není-li v příloze tohoto nařízení uvedeno jinak, použije se článek 3 nařízení (ES) č. 847/96 na populace, na které se vztahuje preventivní TAC, a čl. 3 odst. 2 a 3 a článek 4 uvedeného nařízení na populace, na které se vztahuje analytický TAC.
4. Články 3 a 4 nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužijí, pokud členský stát využije meziroční flexibility podle čl. 15 odst. 9 nařízení (EU) č. 1380/2013.

Článek 7 se mění takto:

Článek 7
Uzavření oblastí za účelem ochrany tresky obecné při tření

1. V období od 1. května do 31. srpna je zakázáno provozovat v subdivizích 25 a 26 rybolov pomocí jakéhokoli typu lovného zařízení.
2. Zákaz uvedený v odstavci 1 se nevztahuje na:

- a) rybolovné operace prováděné výhradně za účelem vědeckého výzkumu, za předpokladu, že je takový výzkum prováděn v souladu s podmínkami stanovenými v článku 25 nařízení (EU) 2019/1241;
 - b) rybářská plavidla Unie o celkové délce menší než dvanáct metrů, která loví pomocí svislých, volně zavěšených nebo tříštěných tenatových sítí, pomocí nástražných lovných šňůr pro lov při dně, dlouhých lovných šňůr, unášených lovných šňůr, ručních šňůr a přívlačného lovného zařízení nebo podobného pasivního zařízení v oblastech, kde podle souřadnic v úředních námořních mapách vydaných příslušnými vnitrostátními orgány je hloubka vody menší než dvacet metrů.
 - c) **rybářská plavidla Unie, která v subdivizi 25 loví pelagické populace určené k přímé lidské spotřebě za použití lovných zařízení se sítěmi o velikosti ok 45 mm nebo menší v oblastech, kde je hloubka vody podle souřadnic v úředních námořních mapách vydaných příslušnými vnitrostátními orgány menší než padesát metrů, a jejichž vykládky jsou tříděny.**
3. V období od 15. ledna do 31. března v subdivizích 22 a 23 a v období od 15. května do 15. srpna v subdivizi 24 je zakázáno provozovat rybolov pomocí jakéhokoli typu lovného zařízení.
4. Zákaz uvedený v odstavci 3 se nevztahuje na:
- a) rybolovné operace prováděné výhradně za účelem vědeckého výzkumu, za předpokladu, že je takový výzkum prováděn v souladu s podmínkami stanovenými v článku 25 nařízení (EU) 2019/1241;
 - b) rybářská plavidla Unie o celkové délce menší než dvanáct metrů, která loví pomocí svislých, volně zavěšených nebo tříštěných tenatových sítí, pomocí nástražných lovných šňůr pro lov při dně, dlouhých lovných šňůr, unášených lovných šňůr, ručních šňůr a přívlačného lovného zařízení nebo podobného pasivního zařízení v oblastech, kde podle souřadnic v úředních námořních mapách vydaných příslušnými vnitrostátními orgány je hloubka vody menší než dvacet metrů;
 - c) **rybářská plavidla Unie, která v subdivizi 24 loví pelagické populace určené k přímé lidské spotřebě za použití lovných zařízení se sítěmi o velikosti ok 45 mm nebo menší v oblastech, kde je podle souřadnic v úředních námořních mapách vydaných příslušnými vnitrostátními orgány hloubka vody menší než 40 metrů, a jejichž vykládky jsou tříděny;**
 - d) rybářská plavidla Unie lovící mlže pomocí drapaků v subdivizi 22 v oblastech, kde podle souřadnic v úředních námořních mapách vydaných příslušnými vnitrostátními orgány je hloubka vody menší než dvacet metrů.
5. Velitelé rybářských plavidel Unie uvedených v odst. 2 písm. b) a v odst. 4 písm. b) a c) zajistí, aby jejich rybolovnou činnost mohly kdykoliv sledovat kontrolní orgány příslušného členského státu.

Vkládá se nový článek 7a, který zní:

Článek 7a

Uzavření oblastí za účelem ochrany sledě obecného při tření v subdivizích 25–27, 28.2, 29 a 32

Je zakázáno lovit pelagické druhy pomocí pelagických vlečných sítí v těchto obdobích:

- v subdivizích 25 a 26 od 1. dubna do 30. dubna;
- v subdivizích 27 a 28.2 od 16. dubna do 15. května;
- v subdivizích 29 a 32 od 1. května do 31. května.

Článek 12 se mění takto:

V článku 12 se bod 1 nahrazuje tímto:

- 1) V příloze IA části B se tabulka rybolovných práv pro tresku Esmarkovu (*Trisopterus esmarkii*) ve vodách Spojeného království a Unie divize Mezinárodní rady pro průzkum moří (ICES) 3a („Skagerrak–Kattegat“), ve vodách Spojeného království a Unie podoblasti ICES 4 a ve vodách Spojeného království divize ICES 2a („Severní moře“) nahrazuje tímto:

„Druh:	Treska Esmarkova a související vedlejší úlovky <i>Trisopterus esmarkii</i>		Oblast:	3a; vody Spojeného království a Unie oblastí 4; vody Spojeného království oblasti 2a (NOP/2A3A4.)	
Rok	2023		2024		
Dánsko	49 478 (1)(3)		8 226 (1)(6)		Analytický TAC
Německo	9 (1)(2)(3)		2 (1)(2)(6)		<u>Ustanovení čl. 3 odst. 1 a 2 nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužijí.</u>
Nizozemsko	36 (1)(2)(3)		6 (1)(2)(6)		
Unie	49 524 (1)(3)		8 234 (1)(6)		<u>Ustanovení článku 4 nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužijí.</u>
Spojené království	10 204 (2)(3)		2 058 (2)(6)		
Norsko	0 (4)		0 (4)		
Faerské ostrovy	0 (5)		0 (5)		
TAC	59 728		10 292		
(1)	Až 5 % kvóty mohou tvořit vedlejší úlovky tresky skvrnitě a tresky bezvousé (OT2/*2A3A4). Vedlejší úlovky tresky skvrnitě a tresky bezvousé započítané do kvóty podle tohoto ustanovení a vedlejší úlovky druhů započítaných do kvóty podle čl. 15 odst. 8 nařízení (EU) č. 1380/2013 nesmí dohromady překročit 9 % kvóty.				
(2)	Kvótu lze odlovit pouze ve vodách Spojeného království a Unie oblastí 2a, 3a a 4.				
(3)	Rybolov je povolen pouze od 1. listopadu 2022 do 31. října 2023.				
(4)	Použije se třídící mřížka.				
(5)	Použije se třídící mřížka. Toto množství zahrnuje nejvýše 15 % nevyhnutelných vedlejších úlovků (NOP/*2A3A4), které se započítají do této kvóty.				
(6)	Rybolov je povolen pouze od 1. listopadu 2023 do 31. října 2024.“				

V článku 12 se doplňuje nový bod, který zní:

3) V příloze IB se tabulka rybolovných práv pro huňáčka severního (*Mallotus villosus*) ve vodách Grónska podoblastí ICES 5 a 14 nahrazuje tímto:

„Druh:	huňáček severní <i>Mallotus villosus</i>	Oblast:	vody Grónska oblastí 5 a 14 (CAP/514GRN)
Dánsko	<u>Bude určeno</u>	Analytický TAC <u>Ustanovení čl. 3 odst. 1 a 2 nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužijí.</u>	
Německo	<u>Bude určeno</u>	<u>Ustanovení článku 4 nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužijí.</u>	
Švédsko	<u>Bude určeno</u>		
Všechny členské státy	<u>Bude určeno</u>	(1)	
Unie	<u>Bude určeno</u>	(2) (3)	
Norsko	<u>Bude určeno</u>	(3)	
TAC	<u>Nepoužije se</u>		
(1)	Dánsko, Německo a Švédsko mohou využít kvótu pro „všechny členské státy“ až poté, co vyčerpají svou vlastní kvótu. Členské státy, jejichž kvóty jsou vyšší než 10 % kvóty Unie, však nesmějí kvótu pro „všechny členské státy“ využít vůbec. Úlovky, které se započítají do této sdílené kvóty, se vykazují samostatně (CAP/514GRN_AMS).		
(2)	Rybolov může být zahájen, jakmile Unie přijme nabídku těchto kvót od grónských orgánů v rámci Dohody mezi Evropskou unií na jedné straně a vládou Grónska a vládou Dánska na straně druhé o partnerství v oblasti udržitelného rybolovu a prováděcího protokolu k této dohodě. Členské státy zajistí, aby jejich úlovky nepřekročily množství získané od grónských orgánů po odečtení množství převedených do Norska.		
(3)	Pro rybolovné období od 15. října 2023 do 15. dubna 2024.“		

V článku 13 se písmeno b) nahrazuje tímto:

b) ustanovení čl. 12 bodu 2 se použije od 1. listopadu 2023 do 31. prosince 2023.

2. ZMĚNY PŘÍLOHY NÁVRHU KOMISE

Tabulka

1

Druh:	sled' obecný <i>Clupea harengus</i>	Oblast:	Subdivize 30–31 (HER/30/31.)
Finsko	[...] 45 092 ⁽¹⁾	Analytický TAC	
Švédsko	[...] 9 908 ⁽¹⁾	[...]	
Unie	[...] 55 000 ⁽¹⁾	[...]	
TAC	[...] 55 000 ⁽¹⁾		
[...]	[...]		
	[...]		

Tabulka

2

Druh:	sled' obecný <i>Clupea harengus</i>	Oblast:	Subdivize 22–24 (HER/3BC+24)
Dánsko	[...] 110 ⁽¹⁾	Analytický TAC	
Německo	[...] 435 ⁽¹⁾	Ustanovení čl. 3 odst. 2 a 3 nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužijí.	
Finsko	0 ⁽¹⁾	Článek 4 nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužije.	
Polsko	[...] 103 ⁽¹⁾		
Švédsko	[...] 140 ⁽¹⁾		
Unie	[...] 788 ⁽¹⁾		
TAC	[...] 788 ⁽¹⁾		

⁽¹⁾ Pouze pro vedlejší úlovky. V rámci této kvóty není povolen cílený rybolov.

Odchylně od prvního odstavce mohou být na sledě obecného zaměřeny rybolovné operace, jejichž účelem je výhradně vědecký výzkum, za předpokladu, že je takový výzkum prováděn v souladu s podmínkami stanovenými v článku 25 nařízení (EU) 2019/1241.

Odchylně od prvního odstavce je tato rybolovná kvóta povolena rybářským plavidlům Unie o celkové délce menší než 12 metrů, která loví pomocí svislých a volně zavěšených tenatových sítí, ručních vlasců, lapadlových sítí nebo přívlačného lovného zařízení. Velitelé rybářských plavidel zajistí, že jejich rybolovnou činnost mohou kdykoli sledovat kontrolní orgány příslušného členského státu.

Tabulka

Druh:	sleď obecný	Oblast:	vody Unie subdivizí 25–27, 28.2, 29 a 32
	<i>Clupea harengus</i>		(HER/3D-R30)
Dánsko	[...] 888	[...]	Analytický TAC
Německo	[...] 235	[...]	Ustanovení čl. 3 odst. 2 a 3 nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužijí.
Estonsko	[...] 4 535	[...]	Článek 4 nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužije.
Finsko	[...] 8 853	[...]	
Lotyšsko	[...] 1 119	[...]	
Litva	[...] 1 178	[...]	
Polsko	[...] 10 057	[...]	
Švédsko	[...] 13 503	[...]	
Unie	[...] 40 368	[...]	
TAC	Nepoužije se		
[...]	[...]		
	[...]		

Tabulka

4

Druh:	sleď obecný	Oblast:	Subdivize 28.1
	<i>Clupea harengus</i>		(HER/03D.RG)
Estonsko	[...] 17 529		Analytický TAC
Lotyšsko	[...] 20 430		Použije se článek 6 tohoto nařízení.
Unie	[...] 37 959		
TAC	[...] 37 959		

Tabulka

6

Druh: treska obecná <i>Gadus morhua</i>		Oblast: Subdivize 22–24 (COD/3BC+24)
Dánsko	[...] <u>148</u> ⁽¹⁾	Preventivní TAC
Německo	[...] <u>73</u> ⁽¹⁾	Článek 3 nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužije.
Estonsko	[...] <u>3</u> ⁽¹⁾	
Finsko	[...] <u>3</u> ⁽¹⁾	
Lotyšsko	[...] <u>12</u> ⁽¹⁾	
Litva	[...] <u>8</u> ⁽¹⁾	
Polsko	[...] <u>40</u> ⁽¹⁾	
Švédsko	[...] <u>53</u> ⁽¹⁾	
Unie	[...] <u>340</u> ⁽¹⁾	
TAC	[...] <u>340</u> ⁽¹⁾	
⁽¹⁾ Pouze pro vedlejší úlovky. V rámci této kvóty není povolen cílený rybolov. Odchylně od prvního odstavce mohou být na tresku obecnou zaměřeny rybolovné operace, jejichž účelem je výhradně vědecký výzkum, za předpokladu, že je takový výzkum prováděn v souladu s podmínkami stanovenými v článku 25 nařízení (EU) 2019/1241.		

Tabulka 10

Druh: šprot obecný <i>Sprattus sprattus</i>		Oblast: vody Unie subdivizí 22–32 (SPR/3BCD-C)
Dánsko	[...] <u>19 827</u>	Analytický TAC
Německo	[...] <u>12 561</u>	Použije se článek 6 tohoto nařízení.
Estonsko	[...] <u>23 024</u>	
Finsko	[...] <u>10 379</u>	
Lotyšsko	[...] <u>27 807</u>	
Litva	[...] <u>10 059</u>	
Polsko	[...] <u>59 013</u>	
Švédsko	[...] <u>38 330</u>	
Unie	[...] <u>201 000</u> <u>201 000</u>	
TAC	Nepoužije se	

3. PROHLÁŠENÍ

Prohlášení Komise týkající se sledě obecného v Botnickém zálivu a sledě obecného ve střední části Baltského moře

Komise bere na vědomí rozhodnutí Rady stanovit celkové přípustné odlovy (TAC) pro sledě obecného v Botnickém zálivu a sledě obecného ve střední části Baltského moře na nízké úrovni ve spojení s nápravnými opatřeními za účelem obnovy těchto populací nad úrovněmi $MSY B_{trigger}$.

Komise však vyjadřuje politování nad tím, že Rada nerozhodla, aby byl cílený rybolov obou populací v roce 2024 ukončen, čímž by se přispělo k urychlení jejich obnovy.

Prohlášení Komise k víceletým plánům

Komise chápe důvody pro žádosti členských států o předložení návrhu na cílenou změnu víceletého plánu pro Baltské moře, Severní moře a západní vody. Komise však připomíná, že právo legislativní iniciativy přísluší podle Smlouvy jí. Zejména načasování a obsah každého takového návrhu, který má být předložen, posuzuje Komise.

Prohlášení Komise, Finska a Švédska o řízení rybolovu lososa obecného v subdivizích 29N a 30

Finsko a Švédsko se domnívají, že populace lososa obecného v řece Ljungan byla stížena nákazou, ale že situace této populace se v roce 2023 vyvíjela pozitivně s vyšším objemem tření a větším odhadovaným počtem smoltů.

Finsko a Švédsko se rovněž domnívají, že pravděpodobnost dosažení B_{lim} u ljuganské populace lososa obecného závisí na úmrtnosti způsobené rybolovem v menší míře. Mají tedy za to, že cílená opatření k řízení jsou pro obnovu ljuganské populace lososa obecného účinnější.

Finsko a Švédsko mají za to, že posunutí zahájení komerčního a rekreačního rybolovu lososa obecného do 20. května 2024 by oproti zahájení dne 1. května doporučeném radou ICES představovalo výrazné omezení. Zastávají názor, že by to umožnilo brzkou migraci a cenní velcí

jedinci volně žijícího lososa obecného, včetně jedinců z Ljunganské populace, by ještě před zahájením lovu lososa obecného migrovali do řek, kde se třou. Švédsko by mimoto bylo připraveno zavést regionální omezení lovu lososa obecného v řece Ljungan a okolí.

Finsko a Švédsko se rovněž shodují na tom, že snížení TAC na 53 967 jedinců je významným opatřením ve prospěch zachování populací lososa obecného.

Komise v úzké spolupráci s Finskem a Švédskem naléhavě požádá radu ICES, aby co nejdříve poskytla vědecké poradenství ohledně opatření v oblasti řízení rybolovu, která jsou Finsko a Švédsko připraveny zavést pro lov lososa obecného v subdivizích 29N a 30. Finsko a Švédsko poskytnou radě ICES a Komisi nezbytné vědecké informace a odborné znalosti potřebné pro toto poradenství. Komise na základě doporučení rady ICES případně předloží návrh na změnu nařízení o rybolovných právech v Baltském moři.

Společné prohlášení Dánska, Estonska, Německa, Polska a Švédska o rekreačním rybolovu tresky obecné v západní části Baltského moře

Dánsko, Estonsko, Německo, Polsko a Švédsko jsou i nadále znepokojeny stavem populace tresky obecné v západní části Baltského moře a jsou nadále odhodlány zajistit její obnovu. Zároveň uznávají socioekonomický a kulturní význam rekreačního rybolovu. Výše uvedené členské státy vyzývají Komisi, aby v budoucích návrzích zvažila opětovné zahájení rekreačního rybolovu tresky obecné v západní části Baltského moře, jakmile vědecká doporučení umožní opětovné zavedení vhodného omezení množství úlovků. V zájmu ochrany tresky obecné v západní části Baltského moře by mohla být rovněž zvažena další společná opatření pro rekreační rybolov tresky obecné, jako jsou minimální a maximální referenční velikosti.

Společné prohlášení Dánska, Estonska, Finska, Litvy, Lotyšska, Německa, Polska a Švédska k použití čl. 15 odst. 9 základního nařízení, pokud jde o populace tresky obecné ve východní a západní části Baltského moře v roce 2024

Vzhledem k tomu, že biomasa populací tresky obecné ve východní a tresky obecné v západní části Baltského moře je pod úrovní B_{lim} , se Dánsko, Estonsko, Finsko, Litva, Lotyšsko, Německo, Polsko a Švédsko v zájmu zajištění obnovy dané populace v souladu s nařízením (EU) 2016/1139 zavazují, že v souvislosti s těmito populacemi v roce 2024 nevyužijí meziroční flexibilitu podle čl. 15 odst. 9

nařízení (EU) č. 1380/2013. Tento závazek je reakcí na stávající výjimečné okolnosti týkající se populací tresky obecné ve východní a tresky obecné v západní části Baltského moře.

Společné prohlášení Dánska, Finska, Německa, Polska a Švédska k použití čl. 15 odst. 9 základního nařízení, pokud jde o populaci sledě obecného v západní části Baltského moře v roce 2024

Vzhledem k tomu, že biomasa sledě obecného v západní části Baltského moře je pod úrovní B_{lim} , se Dánsko, Finsko, Německo, Polsko a Švédsko v zájmu zajištění obnovy dané populace v souladu s nařízením (EU) 2016/1139 zavazují, že v souvislosti s touto populací v roce 2024 nevyužijí meziroční flexibilitu podle čl. 15 odst. 9 nařízení (EU) č. 1380/2013. Tento závazek je reakcí na stávající výjimečné okolnosti týkající se sledě obecného v západní části Baltského moře.

Společné prohlášení Dánska, Estonska, Litvy, Lotyšska, Německa a Polska k použití čl. 15 odst. 9 základního nařízení, pokud jde o populaci lososa obecného v hlavní pánvi v roce 2024

Vzhledem k tomu, že v subdivizích ICES 22–30 jsou téměř všechny říční populace volně žijícího lososa obecného výrazně pod úrovní R_{lim} , se Dánsko, Estonsko, Litva, Lotyšsko, Německo a Polsko v zájmu zajištění obnovy daných populací zavazují, že v souvislosti s těmito populacemi v roce 2024 nevyužijí meziroční flexibilitu podle čl. 15 odst. 9 nařízení (EU) č. 1380/2013. Tento závazek je reakcí na stávající výjimečné okolnosti týkající se říčních populací volně žijícího lososa obecného v subdivizích ICES 22–30.

Společné prohlášení Komise a Dánska, Estonska, Finska, Litvy, Lotyšska, Německa, Polska a Švédska o výměnách kvót pro tresku obecnou ve východní a v západní části Baltského moře

V duchu solidarity bude členský stát, který nepotřebuje celou svou kvótu pro vedlejší úlovky tresky obecné ve východní nebo západní části Baltského moře, usilovat o dosažení dohody o výměnách kvót s členským státem, který může prokázat, že bude v důsledku své omezené kvóty pro tuto populaci čelit blokačnímu efektu.

Společné prohlášení Dánska, Estonska, Litvy, Německa a Polska o převodech kvót pro lososa obecného v hlavní pánvi

V duchu solidarity a s přihlédnutím k úsilí Finska a Švédska o zachování zdrojů, které vedlo k zajištění zdravých populací v jejich vodách, zváží členský stát, který nemůže využít celou svoji kvótu pro lososa obecného v hlavní pánvi, dobrovolný převod nevyužité nebo nevyužitelné části této kvóty na Finsko nebo Švédsko.

Společné prohlášení Komise a Německa týkající se možnosti podpory pro dočasné zastavení rybolovných činností ze strany Evropského námořního, rybářského a akvakulturního fondu (ENRAF)

1. Podle čl. 5 odst. 3 písm. a) nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1139 ze dne 6. července 2016, kterým se zavádí víceletý plán pro populace tresky obecné, sledě obecného a šprota obecného v Baltském moři a rybolov využívající tyto populace, mohou nápravná opatření pro účely článku 5 uvedeného nařízení za určitých podmínek zahrnovat naléhavá opatření členských států podle článku 13 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1380/2013 ze dne 11. prosince 2013 o společné rybářské politice.
2. S ohledem na posouzení týkající se tresky obecné a sledě obecného v subdivizích 22–24, jež provedla Mezinárodní rada pro průzkum moří (ICES), proto Německo považuje za nutné přijmout naléhavá opatření podle čl. 13 odst. 1 nařízení (EU) č. 1380/2013. Naléhavá opatření v subdivizích 22–24 pro německá rybářská plavidla spočívají v tom, že kromě uzavírky trdliště tresky obecné stanovené v čl. 7 odst. 3 nařízení, kterým se pro rok 2024 stanoví rybolovná práva pro některé rybí populace ryb a skupiny rybích populací v Baltském moři, je v zájmu ochrany tresky obecné zaveden zákaz rybolovu v délce 30 dnů, během nichž neplatí výjimka uvedená v čl. 7 odst. 4 písm. b), a rybolov sledě obecného je omezen o dalších 30 dnů, během nichž je přerušena platnost výjimky pro určité druhy drobného pobřežního rybolovu ze zákazu cíleného lovu sledě obecného a lovu s podstatnými vedlejšími úlovky sledě obecného.
3. Komise a Německo souhlasí s tím, že toto naléhavé opatření je způsobilé pro financování z nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/1139 ze dne 7. července 2021, kterým se zřizuje Evropský námořní, rybářský a akvakulturní fond a mění nařízení (EU) 2017/1004, je-li v souladu s podmínkami stanovenými v čl. 21 odst. 2 písm. c) uvedeného nařízení.